

# Australian Pension News

Numero 48

## Avere un designato Centrelink funziona ancora bene per voi?

Potete scegliere una persona designata o un'organizzazione che tratti con Centrelink per conto vostro. Può essere una cosa che avete disposto molto tempo fa. Potete prendere visione delle disposizioni per il vostro designato in rete. Potrete anche porre termine a dette disposizioni in qualsiasi momento in rete oppure telefonandoci.

Vi sono 2 tipi di disposizioni riguardanti la persona designata che potete avere:

- un **designato per i pagamenti** che riceve i pagamenti di Centrelink per conto vostro
- un **designato corrispondente** che può agire per conto vostro.

Potete anche avere tutti e due i tipi.

Il vostro designato per i pagamenti deve:

- utilizzare i pagamenti Centrelink a voi destinati solo per il vostro beneficio
- tenere un registro di come spende i soldi.

Il vostro designato corrispondente può:

- farci delle domande riguardanti i vostri pagamenti o servizi
- inviarci comunicazioni riguardanti cambiamenti delle vostre circostanze
- rispondere a richieste di informazioni
- presentarsi agli appuntamenti per conto vostro, se appropriato
- compilare e firmare moduli e dichiarazioni
- ottenere copie delle vostre lettere
- Visionare e aggiornare i vostri dati in rete
- richiedere pagamenti e servizi per voi

Nel caso che dovessero cambiare le vostre circostanze, dovrete prendere in considerazione se avete il livello giusto di sostegno. Offriamo diversi tipi di accordi che potrebbero essere più adatti a voi.

Potete parlare con noi se doveste ritenere che il vostro designato non stia agendo nei vostri migliori interessi.

Se desiderate disdire le disposizioni riguardanti il vostro designato Centrelink, potete farlo in qualsiasi momento in rete oppure telefonandoci. Visitate il sito [servicesaustralia.gov.au/nominee](https://servicesaustralia.gov.au/nominee)

## Proof of Life Certificate

Se siete di età superiore agli 80 anni e vivete fuori dell'Australia potreste aver bisogno di compilare un Proof of Life Certificate di Esistenza in Vita per continuare a ricevere il vostro pagamento australiano.

Quando avrete ricevuto il certificato dovrete:

- compilarlo per intero
- recarvi da una persona autorizzata e farlo firmare
- inviarci il certificato per posta entro il termine stabilito.

Se non lo farete, il vostro pagamento australiano potrebbe cessare.

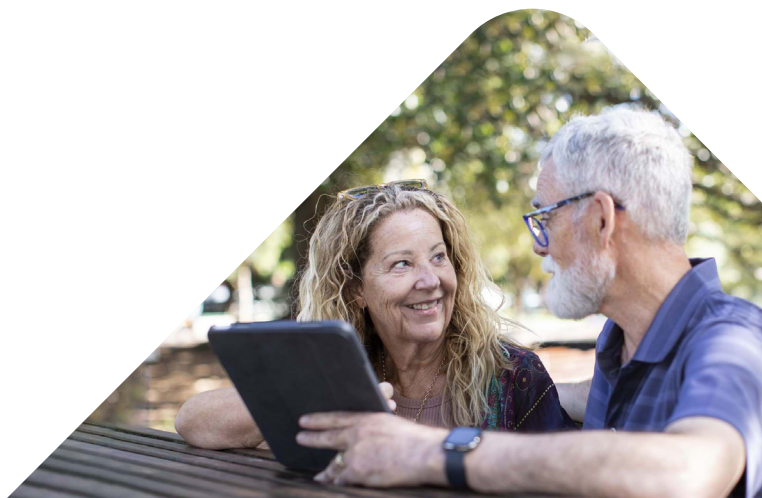
Avvertiteci se non sarete in grado di poter inviare il certificato entro il termine stabilito in modo che il vostro pagamento possa continuare ad essere erogato. Noi vi invieremo una lettera con una nuova data di scadenza in modo che abbiate del tempo in più per ultimarlo.

Una persona autorizzata può essere una delle seguenti persone:

- avvocato di un tribunale
- notaio
- Funzionario dell'Ambasciata australiana, del Consolato australiano, dell'alto commissariato australiano
- personale medico o dottore
- agente di polizia
- giudice, magistrato di un tribunale
- giudice di pace
- cancelliere o vicecancelliere di un tribunale

Si prega di prendere atto che le seguenti persone **non** sono autorizzate a firmare il modulo:

- un funzionario comunale
- un dipendente dell'ente pensionistico locale.



## Informazioni sui vostri pagamenti

Ogni anno riceverete 13 pagamenti periodici, ogni 4 settimane.

### Calendario dei pagamenti erogati ogni 4 settimane - novembre 2023 a dicembre 2024

La date quando erogheremo il vostro pagamento	I clienti che ricevono il pagamento con bonifico, lo riceveranno entro:	I clienti che ricevono il pagamento con assegno, lo riceveranno entro:	Il pagamento copre il periodo
16 novembre 2023	22 novembre 2023	6 dicembre 2023	Dal 19 ottobre al 15 novembre 2023
14 dicembre 2023	20 dicembre 2023	3 gennaio 2024	Dal 16 novembre al 13 dicembre 2023
11 gennaio 2024	17 gennaio 2024	31 gennaio 2024	Dal 14 dicembre 2023 al 10 gennaio 2024
8 febbraio 2024	14 febbraio 2024	28 febbraio 2024	Dal 11 gennaio al 7 febbraio 2024
7 marzo 2024	13 marzo 2024	27 marzo 2024	Dal 8 febbraio al 6 marzo 2024
4 aprile 2024	10 aprile 2024	24 aprile 2024	Dal 7 marzo al 3 aprile 2024
2 maggio 2024	8 maggio 2024	22 maggio 2024	Dal 4 aprile al 1 maggio 2024
30 maggio 2024	5 giugno 2024	19 giugno 2024	Dal 2 maggio al 29 maggio 2024
27 giugno 2024	3 luglio 2024	17 luglio 2024	Dal 30 maggio al 26 giugno 2024
25 luglio 2024	31 luglio 2024	14 agosto 2024	Dal 27 giugno al 24 luglio 2024
22 agosto 2024	28 agosto 2024	11 settembre 2024	Dal 25 luglio al 21 agosto 2024
19 settembre 2024	25 settembre 2024	9 ottobre 2024	Dal 22 agosto al 18 settembre 2024
17 ottobre 2024	23 ottobre 2024	6 novembre 2024	Dal 19 settembre al 16 ottobre 2024
14 novembre 2024	20 novembre 2024	4 dicembre 2024	Dal 17 ottobre al 13 novembre 2024
12 dicembre 2024	18 dicembre 2024	1 gennaio 2025	Dal 14 novembre al 11 dicembre 2024

\* La consegna degli assegni potrebbe verificarsi successivamente a queste date nel caso di ritardi per la consegna della posta.

## Pagamenti con bonifico

Nella maggior parte dei paesi versiamo le pensioni direttamente con bonifico su conto corrente. Incoraggiamo questo metodo di pagamento perché è sicuro, veloce e affidabile.

Se ricevete il pagamento tramite bonifico sul vostro conto corrente, questo sarà disponibile entro 2-6 giorni dalla relativa emissione. Potreste ricevere il pagamento con ritardo a causa di un giorno festivo nel vostro paese. Nel caso che il vostro pagamento non dovesse arrivare entro 10 giorni dell'emissione, controllare con la vostra banca locale prima di contattarci.

## Date di chiusura di International Services

International Services sarà chiuso per:	
Natale giorno festivo	25 dicembre 2023
Santo Stefano giorno festivo	26 dicembre 2023
Giorno festivo degli statali	27 dicembre 2023
Capodanno giorno festivo	1 gennaio 2024
Festa nazionale australiana giorno festivo	26 gennaio 2024
Venerdì Santo giorno festivo	29 marzo 2024
Pasquetta giorno festivo	1 aprile 2024
Giornata degli ANZAC giorno festivo	25 aprile 2024

## Aliquote

Al di fuori dell'Australia le aliquote e le soglie pensionistiche vengono rivalutate a gennaio, marzo, luglio e settembre di ogni anno.

## Aliquote e soglie

Le seguenti cifre in dollari australiani (A\$) sono solo indicative e sono valide a partire dal 20 settembre 2023, salvo quanto diversamente indicato.

Aliquote e soglie pensionistiche al di fuori dell'Australia	SINGOLO	COPPIA entrambi aventi diritto	COPPIA un partner avente diritto	COPPIA separata a causa di cattive condizioni di salute
<b>Queste aliquote</b> <sup>1, 2, 3, 4</sup>	<b>Per anno</b>	<b>Per anno</b>	<b>Per anno</b>	<b>Per anno ciascuno</b>
Importo di base massimo	A\$26,065.00	A\$39,296.40	A\$19,648.20	A\$26,065.00
Pension Supplement di base	A\$722.80	A\$1,190.80	A\$595.40	A\$722.80
<b>Totale</b>	<b>A\$26,787.80</b>	<b>A\$40,487.20</b>	<b>A\$20,243.60</b>	<b>A\$26,787.80</b>
<b>Reddito ammissibile</b> <sup>4</sup>	<b>Per anno</b>	<b>Combinato</b>	<b>Combinato</b>	<b>Combinato</b>
Pensione completa	fino a A\$5,304.00	fino a A\$9,360.00	fino a A\$9,360.00	fino a A\$9,360.00
Pensione parziale	meno di A\$58,879.60	meno di A\$90,334.40	meno di A\$90,334.40	meno di A\$116,511.20
<b>Patrimonio ammissibile</b> <sup>5</sup>	<b>Singolo</b>	<b>Combinato</b>	<b>Combinato</b>	<b>Combinato</b>
Pensione completa - Casa di proprietà	A\$301,750	A\$451,500	A\$451,500	A\$451,500
Pensione completa - Casa non di proprietà	A\$543,750	A\$693,500	A\$693,500	A\$693,500
Pensione parziale - Casa di proprietà	meno di A\$645,250	meno di A\$971,000	meno di A\$971,000	meno di A\$1,138,500
Pensione parziale - Casa non di proprietà	meno di A\$887,250	meno di A\$1,213,000	meno di A\$1,213,000	meno di A\$1,380,500
<b>Aliquote stimate e soglie</b>	<b>Singolo</b>	<b>Combinato</b>	<b>Combinato</b>	<b>Combinato</b>
Soglia	A\$60,400	A\$100,200	A\$100,200	A\$100,200
Aliquota inferiore alla soglia	0.25%	0.25%	0.25%	0.25%
Aliquota superiore alla soglia	2.25%	2.25%	2.25%	2.25%

Queste aliquote sono valide per i clienti che si trovano permanentemente fuori dall'Australia o sono assenti dall'Australia per più di 6 settimane.

- Calcoliamo l'importo del pagamento in base a test relativi sia al reddito che al patrimonio. Applichiamo il test che comporta l'importo minore o nullo. Viene stimato che alcuni beni patrimoniali generino un reddito e vi sono delle regole speciali per altri tipi di reddito. Non vi sono test relativi né al reddito né al patrimonio se siete permanentemente cieco.
- Alcuni clienti potrebbero ricevere un importo ridotto della pensione commensurato alla durata della residenza in Australia.
- Alcuni clienti potrebbero ricevere un'aliquota di pensione transitoria basata sui criteri per l'accertamento del reddito in vigore anteriormente al 20 settembre 2009. Per questi clienti paragoniamo l'aliquota transitoria a quella attuale. Se l'aliquota attuale dovesse risultare equivalente o superiore vi sarà pagata l'aliquota attuale. Non potrete far ritorno all'aliquota transitoria una volta che vi sarà assegnata l'aliquota attuale di pensione.
- I clienti potrebbero ricevere un'aliquota superiore della Disability Support Pension (pensione di invalidità) se sono di età inferiore ai 21 anni e non hanno figli a carico. Per maggiori informazioni, consultate il sito [servicessaustralia.gov.au/dsp](https://servicessaustralia.gov.au/dsp)
- Un reddito inferiore a A\$204 a quindicina per le persone singole e A\$360 a quindicina combinati per le coppie, non inciderà sull'aliquota di pensione. Ciò si chiama income free area (area del reddito libero). Per ciascun dollaro che superi l'area del reddito libero le aliquote vengono ridotte di A\$0.50c per le persone singole e di A\$0.25c ciascuno per le coppie. L'area del reddito libero si applica dopo eventuali cifre del Work Bonus. Per maggiori informazioni, consultate il sito [servicessaustralia.gov.au/income](https://servicessaustralia.gov.au/income)
- Il Work Bonus permette ai clienti aventi diritto di guadagnare di più dal lavoro senza riduzioni della pensione. Per maggiori informazioni visitate il sito [servicessaustralia.gov.au/work-bonus](https://servicessaustralia.gov.au/work-bonus). Il Work Bonus non viene applicato all'aliquota tradizionale della pensione.
- I clienti possono possedere beni fino a un certo ammontare senza effetti sulla pensione. Ciò si chiama asset free area (area dei beni liberi). Vi sono diverse aree dei beni liberi applicabili che dipendono dai legami relazionali dei clienti e se sono o meno proprietari di casa. Consultate il nostro sito web per un elenco completo delle aree dei beni liberi. Per ogni A\$1,000 di beni in più in eccesso dell'area dei beni liberi, riduciamo le aliquote di A\$3 ogni quindicina per le persone singole e di \$1.50 ogni quindicina ciascuno per le coppie. Non includiamo certi beni per l'accertamento patrimoniale. per maggiori informazioni, consultate [servicessaustralia.gov.au/assets](https://servicessaustralia.gov.au/assets)

## Tassi di scambio internazionali disponibili online

Determiniamo l'importo del pagamento che otterrete utilizzando un test del reddito e del patrimonio. Se avete un patrimonio in un altro paese o ricevete un reddito da un altro paese, dobbiamo calcolare il loro valore in dollari australiani. Per farlo utilizziamo i tassi di scambio. Pubblichiamo informazioni sui tassi di scambio sul nostro sito web.

Per controllare i tassi di scambio, visitate [servicesaustralia.gov.au/international](http://servicesaustralia.gov.au/international)

## Mantenetevi aggiornati sulle date e sulle aliquote di pagamento più aggiornate

Per informazioni aggiornate riguardanti le aliquote di pensione e le date di pagamento al di fuori dell'Australia consultate il sito [servicesaustralia.gov.au](http://servicesaustralia.gov.au) e cercate **payment rates outside Australia**. Le aliquote delle pensioni e le soglie di reddito e patrimonio vengono aggiornate sul nostro sito web non appena cambiano.

Questo bollettino è disponibile presso il nostro sito web a [servicesaustralia.gov.au/customer/publications/int001](http://servicesaustralia.gov.au/customer/publications/int001)

**Esclusione di responsabilità:** il Commonwealth of Australia si è impegnato ad assicurare che le informazioni contenute in questa pubblicazione siano accurate. Tuttavia il Commonwealth non garantisce che le informazioni siano accurate o complete né sarà responsabile per qualsiasi perdita subita da chiunque a causa dell'affidamento fatto su tali informazioni. Contattare l'Australian Government Services Australia per dettagli completi su qualsiasi diritto e servizio per cui si potrebbe essere idonei o per maggiori informazioni su come i cambiamenti in attesa di approvazione nella legislazione, nei programmi o nei servizi possano influire su di voi.

## Come contattarci



Visitate [servicesaustralia.gov.au](http://servicesaustralia.gov.au) per avere maggiori informazioni relative al vostro pagamento oltre che ad altri pagamenti e servizi.



Chiamateci da lunedì a venerdì, tra le 8 e le 17 ore di Hobart.

Selezionare il numero indicato senza precederlo con prefissi internazionali o nazionali.

Austria	<b>0800 295 165</b>
Canada	<b>1888 2557 493</b>
Cina (Settentrionale)*	<b>10 800 6100 427</b>
Cina (Meridionale)*	<b>10 800 2611 309</b>
Danimarca	<b>8088 3556</b>
Germania	<b>0800 180 2482</b>
Grecia	<b>0080 0611 26209</b>
India	<b>000 800 61 01098</b>
Indonesia	<b>001 803 61 035</b>
Irlanda	<b>1800 200 333</b>
Italia	<b>800 781 977</b>
Repubblica di Corea	<b>003 081 32326</b>
Olanda	<b>0800 0224 364</b>
Nuova Zelanda	<b>0800 441 248</b>
Filippine	<b>1800 1611 0046</b>
Polonia	<b>00 800 6111 220</b>
Portogallo	<b>800 861 122</b>
Singapore	<b>800 6167 015</b>
Spagna	<b>900 951 547</b>
Tailandia	<b>001 800 611 4136</b>
Turchia	<b>00 800 6190 5703</b>
Emirati Arabi Uniti	<b>800 061 04319</b>
Regno Unito	<b>0800 169 5865</b>
USA	<b>1866 3433 086</b>

\* La Cina (settentrionale) include le provincie di Beijing, Tianjin, Hebei, Shanxi, Mongolia interna, Heilongjiang, Liaoning, Jilin, Shandong e Henan. A questi fini, consideriamo tutte le altre provincie come Cina (meridionale).



Se siete in un paese non compreso nell'elenco, potete contattarci al numero **+61 3 6222 3455**.



È possibile anche inviare un fax al **+61 3 6222 2799** o scriverci a:

**International Services**  
**PO Box 7809**  
**Canberra BC ACT 2610**  
**Australia**

Includere il proprio nome, il Centrelink Customer Reference Number e il proprio numero di telefono nella richiesta.